

Popis prebivalstva, poljedelskih gospodarstev in domače živine dne 31. marca 1931. l.

Obrazec: I

## DRUŽINSKI LIST

St. Popisnega kroga: 84

Redna št. Družinskega lista: 29

Banovina: Dravske

Občina: Ljubljana

Srez: Ljubljana mesta

Kraj: .....

Mestni okraj: IV.

Ulica, hišna št.: Ensprielerjeva 25

Priimek ime in poklic poglavarja družine: Krek Henrik, trgovski zastopnik

(Pri zavodskih družinah tudi vrsta in naslov zavoda (bolnice, hotela, vojašnice i. t. d.)

1190-96

Temu Družinskemu listu pripada izpolnjenih

- 1) Popisnic 7 .....
- 2) Listov za poljedelska gospodarstva .....
- 3) Listov o domači živini .....

### NAVODILO

#### ZA IZPOLNJEVANJE POPISNICE (obrazec 2.)

Poglavar družine ali njegov namestnik izpolni, ako je dobro pismen, sam popisnice za sebe in za vsakega člana svoje družine. Samo v slučaju, ako nista družinski poglavar ali njegov namestnik dovolj pismena, izpolni popisnico popisovalec.

Po ena popisnica se mora izpolniti za svako trajno ali začasno prisotno osebo (moško ali žensko, staro ali mlado, domaco ali tujo, vojaško ali civilno osebo), katera se nahaja v kraju popisa pri tej družini o polnoci med 31. marcem in 1. aprilom 1931, bodisi da je ona podanik naše ali katere tuje države. Popiše naj se le oni, ki je bil živ ob tej polnoci a ne na pr. dete, ki se je rodilo po tej polnoci, niti oni, ki je bil še živ na dan 31. marca, a je umrl pred to polnoco. Tako se bo v slučaju predhodnega razdajanja in izpolnjevanja popisnih obrazcev razveljavila ona popisnica, katera je bila izpolnjena za nekoga, ki je umrl pred to polnoco ali ki se je rodil po njej; nasprotno je treba naknadno izpolniti popisnico za dete, ki se tedaj še ni rodilo, a se je rodilo pred polnoco do 31. marca in 1. aprila. One osebe, katere bi v noci od 31. marca do 1. aprila 1931 potovale ali bi se nahajale v tujem stanovanju, a vrnila bi se do 1. aprila 1931 ali sledečih dni v svoje stalno stanovanje, treba popisati v njihovem rednem stalnem stanovanju, ako že niso bile popisane tam, kjer so se faktično nahajale.

Vsak odgovor na vprašanja v popisnici mora biti jasen in čitljivo napisan ter v državnem jeziku. Na mnoga vprašanja ne bo tudi brez posebnih navodil težko odgovoriti, zato se bodo tu navodila omejila le na sledeca vprašanja:

**Na 2. vprašanje** se vpiše: moški odnosno ženski.

**Na 3. vprašanje** se vpiše: neoženjen ali neomožena, oženjen ali omožena, vdovec ali vdova, zakonsko razporočen (locen) ali razporocena (locena).

**Na 4. vprašanje** se vpiše: za družinskega poglavarja beseda „poglavar“, za vse ostale osebe v družini razmerje teh oseb napram družinskemu poglavarju na pr.: žena, sin, hči vnuk, brat, zet, sluga, sobarica, šofer, podnajemnik (samec) i. t. d.

**Na 5. vprašanje** (kedaj je bila popisana oseba rojena) se vpiše dan, mesec in leto po novem koledarju.

**Na 7. vprašanje** treba odgovoriti samo takrat, kadar prisotna oseba, dasi je stalno nastanjena v kraju popisa, ne živi tu od svojega rojstva, temveč se je kasneje od nekod doselila. Pod 1) treba navesti leto, v katerem se je doselila v kraj popisa, a pod 2) od kod se je doselila v kraj popisa. Ako se je oseba doselila iz Jugoslavije, se navede kraj, občina, srez in banovina, ako pa iz inozemstva, se navede samo država.

Ako je neka oseba, rojena v kraju popisa, prebila gotov čas v drugem kraju v izucenju obrti, šolanju, vojaški službi, sezonskih delih, bolnicah, poboljševalnicah ali zaporih, pa se je vrnila v svoj rojstni kraj, se ne smatra, da se je doselila, temveč da živi stalno od svojega rojstva v kraju popisa.

**Na 8. vprašanje** treba za vsako prisotno osebo odgovoriti, ali je v kraju popisa trajno ali začasno prisotna. Za vsako osebo, ki je v kraju popisa samo začasno prisotna in ne namestava tu trajno ostati, treba dalje odgovoriti, kje je v tem slučaju njeno stalno (redno) bivališče in to, ako je njeno stalno bivališče v Jugoslaviji, se navede kraj, občina, srez in banovina, ako je pa v inozemstvu, se navede samo država.

# PREGLED VSEH ČLANOV DRUŽINE

Redna štev.	Priimek in ime poglavarja in vseh članov družine	Spol		Zakonski (bračni) stan	Kaj je kdo napram poglavarju	Kdaj je rojen			Mesto rojstva: občina in srez; za v inozemstvu rojene samo država	Domovinska občina in srez; pri tujih državljanih samo država	Veroiz- povedanje	Narodnost	Materinski jezik	Poklic	Opomba
		moški	ženski			dan	mesec	leto							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
<b>I. Trajno prisotne osebe</b>															
1	✓ Krek Henrik	1		oženjen	poglavar	7.	7.	1901	Boh. Bistrica	Boh. Bistrica	rim. kat.	Jugosl.	slavenska	trgov. zast.	18W
2	+ Mira		1	omozina	žena	19.	9.	1901	Kranj	"	"	"	"	-	
3	Pecar Analijsa		1	vdova	hči	12.	7.	1872	"	"	"	"	"	-	
4	Krek Slavko	1		neozujen	sin	28.	8.	1922	"	"	"	"	"	učenc	
5	+ Lonja		1	neomoz.	hči	4.	1.	1929	Ljubljana	"	"	"	"	-	
6	+ Vladimir	1		neozujen	sin	28.	3.	1930	"	"	"	"	"	-	
7	Plut Marija		1	neomoz.	službenja	16.	2.	1900	<del>Stari trg pri</del> Stopiče-w. mesto	Smihel-w. mesto	"	"	"	službenja	14d
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
I. Vsega trajno prisotnih oseb		3	4												
<b>II. Začasno prisotne osebe</b>															
1															
2															
3															
4															
5															
II. Vsega zacasno prisotnih oseb															
I. + II. Ukupno prisotnih oseb		3	4												
<b>III. Začasno odsotne osebe</b>															
1															
2															
3															
4															
III. Vsega zacasno odsotnih oseb															

23  
8  
8  
8  
14  
14  
21

**Na 9. vprašanje** se vpiše državljanstvo naše države z besedo „jugoslovensko“, a pri tujcih treba čitljivo izpisati ime države, kateri pripadajo; za begunce treba prejšnji državi dodati besedo „emigran.“.

**Na 10. vprašanje** treba točno označiti veroizpoved vsake osebe brez ozira na to, ali je priznana ali ne. Ker se nekatere veroizpovedi dele na razne cerkve, konfesije, obrede, treba zato vedno naznačiti tudi cerkev, konfesijo ali obred dotične veroizpovedi na pr.: rimo-katoliška, grško-katoliška, starokatoliška, evangelijska avgsburške veroizpovedi (a.v.), reformirana, baptistična, metodistična i. t. d.

**Na 11. in 12. vprašanje** se vpisuje narodnost, kateri dotična oseba pripada (jugoslovenska ali druga): ako narodnost ni jugoslovenska, treba točno naznati ono narodnost, kateri ta oseba pripada na pr.: nemška, madžarska, turška i. t. d. Vsaka oseba sme svobodno izjaviti, kakšne narodnosti je in kakšen je njen materni jezik, in popisni organi ne smejo vršiti v tem pogledu nobenega pritiska. Za otroke, ki še ne govore, in za gluhoneme se vpisuje narodnost in materni jezik njihovih starišev.

**Na 15. vprašanje Glavni poklic:** Pod a) vrsta poklica, treba čim točneje vpisati ono vrsto poklica, s katero se neka oseba v glavnem bavi in v kateri ima edini zaslužek ali največji del zaslužka za svoje vzdrževanje. Pri tem beleženju se je treba izogibati splošnih nazivov kakor: trgovec, uradnik, tvornicar, delavec i. t. d., temveč mora se vedno točno označiti vrsta poljedelstva, industrije, obrti, trgovine, bankarstva, službe in v obce dela, s katerim se popisana oseba bavi, na pr.: kmetovalec, poljedelec, živinorejec, vinogradnik, ribic, čebelar, vrtnar, mizar, ključavničar, kovac, tvornicar cementa, tvornicar kože, trgovec z manufakturnim blagom, trgovec z mešanim blagom, trgovec s kožo, trgovec s s'ekleno robo, državni uradnik, odvetnik, zdravnik i. t. d. Vrste poklica, ki nimajo svojega posebnega naziva, naj se s par besedami čim točneje opišejo, na pr.: „drži dijake na stanovanju in hrani“, „izdaje sobe v na'em“ i. t. d.

Pod b) stopnja v poklicu, treba točno označiti stopnjo (položaj), v katerem se dotična oseba nahaja v pod a) navedeni vrsti poklica. Pri poljedelcih na pr. treba označiti, ali je lastnik zemlje, zakupnik, napoljar (zakupnik, ki obdeluje zemljo za  $\frac{1}{2}$  pridelka), hlapec, pastir ali dninar. Pri osebah zaposlenih v industriji, obrti, trgovini, prometu i. t. d. treba naznačiti, ali so samostojne v svojem poklicu kot delodajalci, podjetniki, mojstri ali so pa podrejene kot upravitelji, ravnaletji, poslovodje, pomočniki, vajenci, hlapci, delavci, dninarji i. t. d. Pri dninarjih treba vedno vpisati vrsto dela, s katero se čez celo leto največ bavijo. Za javne in druge intelektualne delavce treba vedno izrecno naznati poklic in stroko na pr.: tajnik ministrstva prosvete, inženir direkcije železnic, občinski geometer, profesor trgovske akademije, blagajnik Jugoslovenske banke, odvetniški pripravnik i. t. d.

Domáci in hišni posli, katere vršijo člani družine v svoji hiši, se ne smatrajo kot poseben poklic. Ali ako kakšen član družine redno pomaga poglavarju v njegovem delu (na pr.: sin, ki stalno pomaga očetu v poljedelstvu, trgovini ali obrti i. t. d.), se mu bo to delo smatralo kot glavni poklic in se mu bo vpisala dotična vrsta dela kot njegov glavni poklic, a pri vprašanju o položaju v poklicu se boste vpisali besedi: „pomaga poglavarju“.

**Na 16. vprašanje** o postranskem zaslužku se vpisuje oni poklic, katerega nekdo vrši poleg svojega glavnega poklica in kateri mu ne donša glavnega zaslužka za njegovo vzdrževanje na pr.: ako se nekdo poleg trgovine bavi z obdelovanjem zemlje. Tudi osebe, ki nimajo posebnega glavnega poklica, temveč vršijo domače posle, na pr. gospodinja ali kateri drugi član družine, imajo lahko postranski poklic, ako jim neko postransko delo donša zaslužek: vezenje, tkanje, pletenje i. t. d. kot domaca obrt.

**Na 17. vprašanje** treba za osebe, ki so brez poklica ali imajo poklic, ki jim ne donša zaslužka, ali ki živijo od tuje pomoči, točno zabeležiti poklic njihovega vzdrževalca tako, kakor se to zahteva pri vprašanju 15. a) in b) oziroma treba navesti ono ustanovo ki vzdržuje tako osebo

Popis prebivalstva, poljedelskih gospodarstev in domače živine dne 31. marca 1931. I.

Obrazec: 1

## DRUŽINSKI LIST

St. Popisnega kroga: 84 Redna št. Družinskega lista: 30

Banovina: Dravska Občina: Ljubljana

Srez: Ljubljana mesto Kraj: .....

Mestni okraj: IV Ulica, hišna št.: Činspielerjeva 25

Priimek ime in poklic poglavarja družine: Steindl Marcel Roman, žel. usad.  
I. kategorije

{Pri zavodskih družinah tudi vrsta in naslov zavoda (bolnice, hotela, vojašnice i. t. d.)

11197-98

Temu Družinskemu listu pripada izpolnjenih

- 1) Popisnic . . . 2 . . . . .
- 2) Listov za poljedelska gospodarstva . . . . .
- 3) Listov o domači živini . . . . .

### NAVODILO ZA IZPOLNJEVANJE POPISNICE (obrazec 2.)

Poglavar družine ali njegov namestnik izpolni, ako je dobro pismen, sam popisnice za sebe in za vsakega člana svoje družine. Samo v slučaju, ako nista družinski poglavar ali njegov namestnik dovolj pismena, izpolni popisnico popisovalec.

Po ena popisnica se mora izpolniti za svako trajno ali začasno prisotno osebo (moško ali žensko, staro ali mlado, domačo ali tujo, vojaško ali civilno osebo), katera se nahaja v kraju popisa pri tej družini o polnoci med 31. marcem in 1. aprilom 1931, bodisi da je ona podanik naše ali katere tuje države. Popiše naj se le oni, ki je bil živ ob tej polnoci a ne na pr. dete, ki se je rodilo po tej polnoci, niti oni, ki je bil še živ na dan 31. marca, a je umrl pred to polnoco. Tako se bo v slučaju predhodnega razdajanja in izpolnjevanja popisnih obrazcev razveljavila ona popisnica, katera je bila izpolnjena za nekoga, ki je umrl pred to polnoco ali ki se je rodil po njej; nasprotno je treba naknadno izpolniti popisnico za dete, ki se tedaj še ni rodilo, a se je rodilo pred polnoco do 31. marca in 1. aprila. One osebe, katere bi v noci od 31. marca do 1. aprila 1931 potovale ali bi se nahajale v tujem stanovanju, a vrnile bi se do 1. aprila 1931 ali sledečih dni v svoje stalno stanovanje, treba popisati v njihovem rednem stalnem stanovanju, ako že niso bile popisane tam, kjer so se faklično nahajale.

Vsak odgovor na vprašanja v popisnici mora biti jasen in čitljivo napisan ter v državnem jeziku. Na mnoga vprašanja ne bo tudi brez posebnih navodil težko odgovoriti, zato se bodo tu navodila omejila le na sledeča vprašanja:

Na 2. vprašanje se vpiše: moški odnosno ženski.

Na 3. vprašanje se vpiše: neoženjen ali neomožena, oženjen ali omožena, vdovec ali vdova, zakonsko razporočen (locen) ali razporočena (locena).

Na 4. vprašanje se vpiše: za družinskega poglavarja beseda „poglavar“, za vse ostale osebe v družini razmerje teh oseb napram družinskemu poglavarju na pr.: žena, sin, hči vnuk, brat, zet, sluga, sobarica, šofer, podnajemnik (samec) i. t. d.

Na 5. vprašanje (kedaj je bila popisana oseba rojena) se vpiše dan, mesec in leto po novem koledarju.

Na 7. vprašanje treba odgovoriti samo takrat, kadar prisotna oseba, dasi je stalno nastanjena v kraju popisa, ne živi tu od svojega rojstva, temveč se je kasneje od nekod doselila. Pod 1) treba navesti leto, v katerem se je doselila v kraj popisa, a pod 2) od kod se je doselila v kraj popisa. Ako se je oseba doselila iz Jugoslavije, se navede kraj, občina, srez in banovina, ako pa iz inozemstva, se navede samo država.

Ako je neka oseba, rojena v kraju popisa, prebila gotov čas v drugem kraju v izucenju obrti, šolanju, vojaški službi, sezonskih delih, bolnicah, poboljševalnicah ali zaporih, pa se je vrnila v svoj rojstni kraj, se ne smatra, da se je doselila, temveč da živi stalno od svojega rojstva v kraju popisa.

Na 8. vprašanje treba za vsako prisotno osebo odgovoriti, ali je v kraju popisa trajno ali začasno prisotna. Za vsako osebo, ki je v kraju popisa samo začasno prisotna in ne name-rava tu trajno ostati, treba dalje odgovoriti, kje je v tem slučaju njeno stalno (redno) bivališče in to, ako je njeno stalno bivališče v Jugoslaviji, se navede kraj, občina, srez in banovina, ako je pa v inozemstvu, se navede samo država.

# PREGLED VSEH ČLANOV DRUŽINE

Redna št. 1	Priimek in ime poglavarja in vseh članov družine 2	Spol		Zakonski (bračni) stan 5	Kaj je kdo napram poglavarju 6	Kdaj je rojen			Mesto rojstva: občina in srez; za v inozemstvu rojene samo država 10	Domovinska občina in srez; pri tujih državljanih samo država 11	Veroizpovedanje 12	Narodnost 13	Materinski jezik 14	Poklic 15	Opomba 16
		moški 3	ženski 4			dan 7	meseč 8	leto 9							
<b>I. Trajno prisotne osebe</b>															
1	Heindl Marcel Roman	1		oženjen	poglavar	29.	6.	1903	Urgorac-Maharske	Ljubljana	evangeljita	jugoslav.	Sloven.	del. urad.	21W
2	- " - Marija		1	omozena	žena	21.	3.	1903	Novo mesto	-	-	jugoslav.	Sloven.	gospodinja	23A
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
<b>I. Vsega trajno prisotnih oseb</b>		<b>1</b>	<b>1</b>												
<b>II. Začasno prisotne osebe</b>															
1															
2															
3															
4															
5															
<b>II. Vsega zacasno prisotnih oseb</b>															
<b>I. + II. Ukupno prisotnih oseb</b>		<b>1</b>	<b>1</b>												
<b>III. Začasno odsotne osebe</b>															
1															
2															
3															
4															
<b>III. Vsega zacasno odsotnih oseb</b>															

W  
21

Na 9. vprašanje se vpiše državljanstvo naše države z besedo „jugoslovensko“, a pri tujcih treba čitljivo izpisati ime države, kateri pripadajo; za begunce treba prejšnji državi dodati besedo „emigrant“.

Na 10. vprašanje treba točno označiti veroizpoved vsake osebe brez ozira na to, ali je priznana ali ne. Ker se nekatere veroizpovedi dele na razne cerkve, konfesije, obrede, treba zato vedno naznačiti tudi cerkev, konfesijo ali obred dotične veroizpovedi na pr.: rimo-katoliška, grško-katoliška, starokatoliška, evangelijska avgsburške veroizpovedi (a.v.), reformirana, baptistična, metodistična i. t. d.

Na 11. in 12. vprašanje se vpisuje narodnost, kateri dotična oseba pripada (jugoslovenska ali druga): ako narodnost ni jugoslovenska, treba točno naznačiti ono narodnost, kateri ta oseba pripada na pr.: nemška, madžarska, turška i. t. d. Vsaka oseba sme svobodno izjaviti, kakšne narodnosti je in kakšen je njen materni jezik, in popisni organi ne smejo vršiti v tem pogledu nobenega pritiska. Za otroke, ki še ne govore, in za gluhoneme se vpisuje narodnost in materni jezik njihovih starišev.

Na 15. vprašanje Glavni poklic: Pod a) vrsta poklica, treba čim točneje vpisati ono vrsto poklica, s katero se neka oseba v glavnem bavi in v kateri ima edini zaslužek ali največji del zaslužka za svoje vzdrževanje. Pri tem beleženju se je treba izogibati splošnih nazivov kakor: trgovec, uradnik, tvorničar, delavec i. t. d., temveč mora se vedno točno označiti vrsta poljedelstva, industrije, obrti, trgovine, bankarstva, službe in v obce dela, s katerim se popisana oseba bavi, na pr.: kmetovalec, poljedelec, živinorejec, vinogradnik, ribič, cebelar, vrtnar, mizar, kljucavničar, kovac, tvorničar cementa, tvorničar kože, trgovec z manufakturnim blagom, trgovec z mešanim blagom, trgovec s kožo, trgovec s stekleno robo, državni uradnik, odvetnik, zdravnik i. t. d. Vrste poklica, ki nimajo svojega posebnega naziva, naj se s par besedami čim točneje opišejo, na pr.: „drži dijake na stanovanju in hrani“, „izdaje sobe v najem“ i. t. d.

Pod b) stopnja v poklicu, treba točno označiti stopnjo (položaj), v katerem se dotična oseba nahaja v pod a) navedeni vrsti poklica. Pri poljedelcih na pr. treba označiti, ali je lastnik zemlje, zakupnik, napoličar (zakupnik, ki obdeluje zemljo za  $\frac{1}{2}$  pridelka), hlapec, pastir ali dninar. Pri osebah zaposlenih v industriji, obrti, trgovini, prometu i. t. d. treba naznačiti, ali so samostojne v svojem poklicu kot delodajalci, podjetniki, mojstri ali so pa podrejene kot upravitelji, ravnatelji, poslovodje, pomočniki, vajenci, hlapci, delavci, dninarji i. t. d. Pri dninarjih treba vedno vpisati vrsto dela, s katero se čez celo leto največ bavijo. Za javne in druge intelektualne delavce treba vedno izrecno naznačiti poklic in stroko na pr.: tajnik ministrstva prosvete, inženir direkcije železnic, občinski geometer, profesor trgovske akademije, blagajnik Jugoslovenske banke, odvetniški pripravnik i. t. d.

Domači in hišni posli, katere vršijo člani družine v svoji hiši, se ne smatrajo kot poseben poklic. Ali ako kakšen član družine redno pomaga poglavarju v njegovem delu (na pr.: sin, ki stalno pomaga očetu v poljedelstvu, trgovini ali obrti i. t. d.), se mu bo to delo smatralo kot glavni poklic in se mu bo vpisala dotična vrsta dela kot njegov glavni poklic, a pri vprašanju o položaju v poklicu se boste vpisali besedi: „pomaga poglavarju“.

Na 16. vprašanje o postranskem zaslužku se vpisuje oni poklic, katerega nekdo vrši poleg svojega glavnega poklica in kateri mu ne donša glavnega zaslužka za njegovo vzdrževanje na pr.: ako se nekdo poleg trgovine bavi z obdelovanjem zemlje. Tudi osebe, ki nimajo posebnega glavnega poklica, temveč vršijo domače posle, na pr. gospodinja ali kateri drugi član družine, imajo lahko postranski poklic, ako jim neko postransko delo donša zaslužek: vezenje, tkanje, pletenje i. t. d. kot domaca obrt.

Na 17. vprašanje treba za osebe, ki so brez poklica ali imajo poklic, ki jim ne donša zaslužka, ali ki živijo od tuje pomoči, točno zabeležiti poklic njihovega vzdrževalca tako, kakor se to zahteva pri vprašanju 15. a) in b) oziroma treba navesti ono ustanovo ki vzdržuje tako osebo